



# 基于物性结构理论的现代汉语“雪”字义项分布情况研究 A Study on the Sense Distribution of "Snow" in Modern Chinese Based on the Theory of Qualia Structure

张祎祎<sup>1</sup>

ZHANG YIYI

华侨崇圣大学、中国学院

College of Chinese Studies, Huachiew Chalermprakiet University

E-mail: 549206744@qq.com

李仕春<sup>2</sup>

LI SHICHUN

西南大学，中国

Southwest University, P.R.China

E-mail: 546224432@qq.com

艾红娟<sup>3</sup>

AI HONGJUAN

西南大学，中国

Southwest University, P.R.China

E-mail: 768392679@qq.com

Received: 27 March 2023 / Revised: 29 November 2023 / Accepted: 4 December 2023

## 摘要

名词在词类范畴和语法系统中占据重要的地位，对于名词的词义描写和刻画具有重要的理论意义和应用价值。运用语料库技术穷尽性地分析了 10000 条共计 85 万余字的“雪”字语料，对“雪”在现代汉语中的义项分布情况进行重新描写，发现 4 个“雪”未收录的新义项，同时运用物性结构理论解释“雪”各义项的产生原因。

**关键词：**物性结构；语料库；义项描写；义项分布

## ABSTRACT

Nouns occupy an important position in the category of speech and grammatical system, which is of great theoretical significance and application value to the description and characterization of noun meaning. This paper uses corpus technology to exhaustively analyze 10,000 pieces of "snow" corpus with a total of more than 850,000 words, redescribes the distribution of the meaning items of "snow" in modern Chinese, and applies the theory of Qualia Structure to explain the reasons for the occurrence of each meaning item of "snow".

**Keywords:** Qualia Structure, Corpus, Sense description, Sense distribution



## 一、引言

名词是人类命名能力的表现 (Kripke, 1980)，同时也是人类范畴化能力的象征，启动了人类的语言表达。名词指称个体的事物和种类，其概念意义体现了人们对于事物的认知水平。“正因为它们既表征我们对于事物的命名能力，也反映我们对于事物的分类认知，所以对于名词概念语义的精确定义和恰当解读具有重要的价值。”（李强、袁毓林，2019）“雪”在《现代汉语分类词典》（苏新春主编，商务印书馆出版，2013）中属于自然物-气象类名词，与人们的日常生活息息相关，“雪”在北京大学中国语言学研究中心 CCL 语料库中共有 62942 条现代汉语语料；在北京语言大学语料库中心 BCC 语料库中共有 209090 条多领域语料；“雪”在《现代汉语频率词典》（北京语言学院语言教学研究所编，北京语言学院出版社出版）使用度最高的前 8000 个词词表中位列第 561 位，使用度级次为 409，使用度为 235，累计词次为 850993，频率为 252，可见“雪”使用频率较高，使用频率较高的词更易衍生出新义项和新用法，因此应对其已有义项和新产生的义项进行准确而详细的描写。

Hartmann 和 James (2000) 把学习词典定义为“旨在服务非本族语学习者的教学型词典”。章宜华 (2011) 指出我国的汉语学习词典包含两个类别：一类是面向汉语本族语学生的、旨在提高其汉语母语语言能力的积极型词典，可以成为内向型汉语学习词典，或按国际惯例称作“学生词典”；另一类是面向非本族语的汉语学习者、旨在提高其汉语作为外语的语言能力的积极型词典，可以称为外向型汉语学习词典。

本文选取汉语内向型词典、汉语外向型词典、英语内向型词典、英语外向型词典各 3 部，汉语内向型词典分别是《现代汉语词典》（第 7 版）（商务印书馆出版，简称《现汉》），《现代汉语规范词典》（第 3 版）（李行健主编，外语教学与研究出版社出版，简称《现规》）和《现代汉语学习词典》（符淮青等主编，商务印书馆出版，简称《现学》）；汉语外向型词典分别是《现代汉语学习词典》（孙全洲主编，上海外语教育出版社出版，简称《现学》（孙）），《商务馆学汉语词典》（鲁健骥等主编，商务印书馆出版，简称《学汉语》）和《汉语常用词用法词典》（李晓琪主编，北京大学出版社出版，简称《用法词典》）；英语内向型词典分别是《牛津简明英语词典》（第 10 版）（简称《牛简》），《韦氏大学词典》（第 10 版）（简称《韦大》）和《柯林斯英语词典》（第 13 版）（简称《柯林斯》）；英语外向型词典分别是《牛津高阶英语词典》（第 9 版）（简称《牛高》），《朗文当代高级英语辞典》（第 6 版）（简称《朗高》）和《柯林斯 COBUILD 高阶英语学习词典》（第 9 版）（简称《柯高》）。分别查询了“雪”及其英语对应词“snow”的释义，并统计了各词典的义项数。

表 1 “雪” / “snow” 在汉英词典中的义项数

| 词典类别 | 汉语内向型词典 |    |    | 汉语外向型词典   |         |          | 英语内向型词典 |    |         | 英语外向型词典 |    |        |
|------|---------|----|----|-----------|---------|----------|---------|----|---------|---------|----|--------|
| 词典名称 | 现汉      | 现规 | 现学 | 现学<br>(孙) | 学汉<br>语 | 用法<br>词典 | 牛简      | 韦大 | 柯林<br>斯 | 牛高      | 朗高 | 柯<br>高 |
|      |         |    |    |           |         |          |         |    |         |         |    |        |



|           |    |   |   |      |   |   |      |    |   |    |   |   |
|-----------|----|---|---|------|---|---|------|----|---|----|---|---|
| 义项数量      | 4  | 4 | 4 | 3    | 2 | 1 | 6    | 12 | 4 | 4  | 9 | 5 |
| 义项总数      | 12 |   |   | 6    |   |   | 22   |    |   | 18 |   |   |
| 义项<br>平均数 | 4  |   |   | 2    |   |   | 7.33 |    |   | 6  |   |   |
|           | 3  |   |   | 6.67 |   |   |      |    |   |    |   |   |

可见，英语内、外向型词典中“snow”的义项数明显多于汉语内、外型词典中“雪”的义项数；英语内、外向型词典的义项平均数是汉语内、外向型词典义项平均数的两倍多。李仕春（2016）指出：“汉语类中型语文学词典中常用多义词的义项精细度至今依然处在 20 世纪五六十年代靠语感确定义项的编纂水准，从而导致汉语类中型语文学词典义项的划分比较粗疏、存在义项漏收的情况。”本文结合现代语料库技术，穷尽性地分析了 10000 条共计 85 万余字的“雪”字语料，对“雪”在现代汉语中的义项分布情况进行重新描写，并运用物性结构理论解释“雪”各义项的产生原因，以期对“雪”所指事物及其概念结构有更加全面的认识。

## 二、建立现代汉语“雪”字平衡语料库

本文选取语料均来自北京大学中国语言学研究中心 CCL 语料库，该语料库中“雪”字的现代汉语语料共 62942 条约 529 万字，根据李仕春（2016）介绍的下载和抽取语料的方法，建立了 10000 条共计 85 万余字的“雪”字平衡语料库。

表 2 “雪”字平衡语料分布情况

| 一级分类                              | 二级分类      | 三级分类       | 下载语料  | 抽样语料 |
|-----------------------------------|-----------|------------|-------|------|
| “雪”<br>字<br>平<br>衡<br>语<br>料<br>分 | CWAC      |            | 151   | 100  |
|                                   | 口语        |            | 102   | 100  |
|                                   | 史传        |            | 232   | 150  |
|                                   | 当代<br>应用文 | 中国政府白皮书    | 24    | 24   |
|                                   |           | 健康养生       | 60    | 40   |
|                                   |           | 法律文献       | 1     | 1    |
|                                   |           | 社会科学       | 347   | 200  |
|                                   |           | 自然科学       | 313   | 200  |
|                                   |           | 药方         | 282   | 85   |
|                                   |           | 菜谱         | 213   | 80   |
|                                   |           | 议论文        | 59    | 59   |
|                                   |           | 词典         | 740   | 200  |
|                                   |           | 说明书        | 0     | 0    |
|                                   | 报刊        | 1994 年报刊精选 | 3769  | 500  |
|                                   |           | 人民日报       | 12283 | 1100 |



|             |      |       |       |      |
|-------------|------|-------|-------|------|
| 布<br>情<br>况 | 文学   | 作家文摘  | 1935  | 500  |
|             |      | 市场报   | 588   | 200  |
|             |      | 故事会   | 20    | 20   |
|             |      | 新华社   | 15834 | 1200 |
|             |      | 读书    | 2115  | 500  |
|             |      | 读者    | 1888  | 300  |
|             |      | 青年文摘  | 33    | 33   |
|             |      | 台湾作家  | 6361  | 500  |
|             |      | 大陆作家  | 5515  | 1000 |
|             |      | 香港作家  | 1177  | 300  |
|             |      | 文艺    | 1993  | 500  |
|             |      | 非文艺   | 800   | 400  |
|             |      | 相声小品  | 98    | 60   |
|             |      | 网络语料  | 1485  | 500  |
| 现代          | 翻译作品 | 应用文   | 378   | 200  |
|             |      | 文学    | 3150  | 500  |
| 现代          | 戏剧   |       | 98    | 98   |
|             | 文学   |       | 898   | 350  |
| 总计          |      | 62942 | 10000 |      |

### 三、“雪”在现代汉语中义项分布情况的描写

生成词库理论 (Generative Lexicon Theory, GLT) 创立于 20 世纪 90 年代，被誉为“当代语义学中最精细的形式化分析范式” (Geeraerts, 2010)，该理论强调生成性，主要目标是要解释词语在动态语境 (dynamic context) 下的创造性用法和特点 (李强、袁毓林, 2019)。物性结构 (Qualia Structure) 是生成词库理论中最为核心的内容，是“构建词义的基础”(Pustejovsky, 1998)。Pustejovsky (1995) 讨论了四种物性角色，分别是构成角色 (constitutive role)、形式角色 (formal role)、功用角色 (telic role) 和施成角色 (agentive role)。袁毓林 (2013) 对物性角色框架进行了扩展描述，将物性角色的总数增加至十个，除了原始的四个物性角色外，其余的六个分别是单位角色 (unit role)、评价角色 (evaluation role)、材料角色 (material role)、行为角色 (action role)、处置角色 (handle role) 和定位角色 (orientation role)。“雪”涉及的物性角色见下表：

表 3 “雪”物性角色表

| 物性角色 | 内涵                   |
|------|----------------------|
| 形式角色 | “雪”所指事物的特征，包括形状、颜色等。 |
| 构成角色 | “雪”所指事物的分类。          |



| 物性角色 | 内涵                             |
|------|--------------------------------|
| 功用角色 | “雪”所指事物的用途和功能。                 |
| 施成角色 | “雪”所指事物是怎样形成的。                 |
| 单位角色 | “雪”所指事物的计量单位，即名词“雪”相对应的量词。     |
| 评价角色 | 对“雪”所指事物的主观评价、感情色彩。            |
| 行为角色 | “雪”所指事物的惯常性动作、行为。              |
| 处置角色 | 人或其他事物对“雪”所指事物的惯常性动作、行为、影响。    |
| 定位角色 | 人或其他事物跟“雪”所指事物的处所、时间等的位置、方向关系。 |

本文以物性角色为理论构件，运用物性结构理论提高“雪”字义项描写的精细度和完备性。

### (一) 《现汉》中已有的“雪”字义项分布

1. **名** 空气中降落的白色结晶，多为六角形，是气温降低到 0℃ 以下时，空气层中的水蒸气凝结而成的。该义项在“雪”字平衡语料库中共有 4244 条，使用频率约为 42.44%。常见的复字词有“下雪”“白雪”“雪花”“雪球”等。例句：

(1) 无论有没有下[雪]，是否围着火炉，也无论有没有红袖添香，读这本书一定是一种享受。

(当代\CWAC\CEB0133)

(2) 1925 年的圣诞很快到了，美丽的阿尔卑斯山上白[雪]皑皑，吸引了各地的旅游度假者。

(当代\应用文\自然科学\上帝掷骰子吗——量子物理史话)

(3) 纷飞的[雪]花在无边的夜里飘荡，夜，是那样静，那样静。(当代\文学\大陆作家\宗璞\红豆)

(4) “你们都不过是虫蚁罢了。只要有一个[雪]球滚下来，你们和你们的房子以及城市就会被毁灭得干干净净！”(当代\翻译作品\文学\安徒生童话故事集)

**按：**许慎《说文解字》：“雪，凝雨”，主要描写了“雪”的施成角色；刘熙《释名》：“雪，绥也，水下遇寒气而凝，绥绥然也”，主要描写了“雪”的施成角色和形式角色。《现汉》该义项主要描写了“雪”的形式角色“白色结晶，多为六角形”和施成角色“空气中降落”和“水蒸气凝结而成”。《牛高》对“snow”的释义为“small soft white pieces (called flakes) of frozen water that fall from the sky in cold weather; this substance when it is lying on the ground 在寒冷的天气里从天空落下的冰冻水的小软白色碎片（称为薄片）；当这种物质落在地上时”，描写了形式角色“small soft white pieces (called flakes)”和施成角色“fall from the sky”。《朗高》对“snow”的释义为“soft white pieces of frozen water that fall from the sky in cold weather and cover the ground 天冷时从天上掉下来覆盖大地的柔软的白色冰块”，描写了形式角色“soft white pieces”，施成角色“fall from the sky”和行为角色“cover the ground”。《柯高》对“snow”的释义为“Snow consists of a lot of soft white bits of frozen water that fall from the sky in cold weather 雪由许多在寒冷天气下从天而降的柔软的白色冰冻水组成”，



同样描写了形式角色“soft white bits”和施成角色“fall from the sky”。汉英词典都突出了“雪”的形式角色和施成角色，但《现汉》的释义为百科性释义，具备较强的科学性，不易于汉语学习者理解，英语词典则采用更简单形象的描述性话语释义。

因此，本文对该义项作出两项修改：第一，参照英语词典的释义，将“雪”的形式角色描写为“细小柔软的白色片状物”；第二，将“雪”的施成角色描写为“冬天，由空气中的水蒸气遇冷凝结而成，从天空中落下来”。最终将义项 1 修改为：**名 细小柔软的白色片状物。冬天，由空气中的水蒸气遇冷凝结而成，从天空中落下来。**

## 2. 颜色或光彩像雪的：～白|～亮。该义项在“雪”字平衡语料库中共有 676 条，使用频率约为 6.76%。例句：

(1) [雪]白的头发，[雪]白的胡须，深深的眼睛一扫连日的倦意。（当代\史传\张清平 林徽因）

(2) 衫下[雪]肤隐隐，两臂显而易见，其坦率自然，落落大方，只有盛唐女子才独有。（当代\报刊\作家文摘\1993\1993A）

(3) 周大风：“看，群众的眼睛是[雪]亮的！”（当代\电视电影\文艺\李义、李伟 春晓）

(4) 减肥瘦身者应选吃低脂肪的冰淇淋，果汁[雪]糕就是最好的选择。（当代\网络语料\网页\C000013）

**按：**“形式角色因其空间性，最易被感知，因而最易作为理解其他陌生或抽象概念的基点。”“雪”的形式角色“颜色白，光彩亮”最易被人感知，在人们的印象中较为突出。Lakoff & Johnson (1980) 认为隐喻是人类认知的一个基本模式，隐喻是不同的高级体验域 (superordinate experiential domains) 中两个概念之间的映射，将源域 (source domain) 的特征映射到目标域 (target domain)，或者说目标域的概念可以通过源域来理解。名词场景框架的场景要素由名词的各物性角色充当，当场景中某一场景要素较为突出时，这一物性角色可能会通过隐喻投射到其他名词，从而赋予其他名词相应的特征。因此，当“雪”的形式角色作为突出的场景要素，“颜色白，光彩亮”这一特征投射到“头发”“胡须”“肌肤”“眼睛”等名词时，则产生了义项 2。《现汉》中“单字条目在现代汉语中成词的标注词类，不成词的语素和非语素字不做标注”（中国社会科学院语言研究所词典编纂室，2016），本文通过在词性外加“○”的形式表示不成词语素。

## 3. 洗掉（耻辱、仇恨、冤枉）：～耻|～恨|昭～|洗～。该义项在“雪”字平衡语料库中共有 231 条，使用频率约为 2.31%。例句：

(1) 我手无缚鸡之力，不能去杀敌[雪]耻，我只能临危不苟，儿子怎死，我怎么陪着。（现代\文学\老舍 四世同堂）

(2) 其实，项羽的厉害何止这一件，为了报仇[雪]恨，他敢在始皇帝头上动土，他是古今盗掘秦陵第一人。（当代\史传\倪方六 中国人盗墓史）

(3) 他们来不及抚平动乱岁月留下的创伤，甚至还没有得到平反昭[雪]，便聚集到“大百科”的



旗下。（当代\报刊\人民日报\1993 年人民日报\9 月份）

（4）这做法不应鼓励，但对其洗[雪]民族仇恨的感情是可以理解的。（当代\CWAC\LIB0291）

**按：**Pustejovsky (1995) 将名词分为自然类、人造类和合成类，雪虽然是自然物，但它与人类关系紧密，常常为人所用，如用雪洗衣服、堆雪人、制造浪漫等，因此“雪”也产生了附加的功用角色。宋作艳称这类具有功用义、但功用义是其附加义的自然类名词为伪人造类名词。

宋作艳 (2013) 认为名词功用属于逻辑转喻：名词出现在动词应该出现的位置，也是一种语义类型不匹配，所以在理解和释义的时候也需要添加一个动词，重建一个与之相关的事件，本质上也是实体代事件。宋作艳进一步用物性结构的事件强迫解释名词功用，即用作动词的名词同样可以通过自己的物性角色提供一个动词，实现事件解读。同时她区分出十种不同类型的名词功用现象：工具转指动作、材料转指制作、处所转指放置、地点转指动作、覆盖物转指覆盖、填充物转指填充、结果转指动作、对象转指动作、施事转指动作、事物转指使成事物状。其中，工具转指动作类中名词转指的动作大多为该名词的间接功用角色，表达事物的功能和用途。“雪”的间接功用角色是“用雪清洗某物”，通过转喻，使工具转指动作，产生了义项 3：洗掉。

## （二）通过语料库发现的“雪”字新义项分布

4. **名** 在一段时间内雪从天空落向地面：一场～|～前|～中|～后|～停了。该义项在“雪”字平衡语料库中共有 1037 条，使用频率约为 10.37%。例句：

（1）“不能光锦上添花，还得要[雪]中送炭，这关系到我们共产党人的立党宗旨。”（当代\报刊\1994 年报刊精选\09）

（2）一场大[雪]过后，淮河两岸气温已降到摄氏零下 8 度。（当代\报刊\1994 年报刊精选\11）

（3）杰克抬头一看，这时虽是中午，天空却阴沉得厉害，看样子一场暴风[雪]马上就要来临。  
(当代\报刊\故事会\故事会 2005)

（4）风[雪]越来越紧。（当代\报刊\读者\读者（合订本））

**按：**韩蕾 (2004) 提出具有时间性的名词被称为“事件名词”，不仅有物质义，而且有事件义。韩蕾 (2018) 为事件名词设定了 6 种鉴别框架，并分别赋予了相应的分数：

### I组 体量化结构 (45 分)

Ia 一+动量词+N (30 分)

Ib 一+时量词+的+N (15 分)

### II组 体介词( 方位词 ) 短语结构 (35 分)

IIa (在) +N+前 (之前、以前) /后 (之后、以后) (25 分)

IIb (在) +N+中 (之中、时、期间) (10 分)

### III组 体动词谓语结构 (20 分)

IIIa N+正在+虚义动词。 (15 分)



IIIb 主语+正在+虚义动词+N。 (5 分)

将“雪”代入鉴别框架中：

### I组

Ia 一场雪/一次暴风雪 (30 分)

Ib 一个星期的雪/一天一夜的雪 (15 分)

### II组

IIa 雪前/雪后 (25 分)

IIb 雪中 (10 分)

### III组

IIIa 雪正在下。 (15 分)

IIIb 北京正在下雪。 (5 分)

根据不同事件名词进入不同框架获得的不同分值，就可较为直观、形象地显示出事件名词的事件性(eventivity)高低，结果显示，“雪”为典型的“事件名词”，具有最高值事件性。李强、袁毓林(2016)提出运用物性角色区分名词的物质义和事件义，将“雪”的物质义和事件义进行对比，详见下表：

表 4 “雪” 物质义和事件义的物性角色对比

| 物性角色 | 物质义   | 事件义  |
|------|---|--|
| 形式角色 | 白色结晶物，颜色白，光彩亮   |  |
| 构成角色 | 根据季节可以分为冬雪、春雪；根据形状可以分为雪球、雪花、雪块、雪团、雪片等；根据颜色可以分为白雪、黄雪、褐雪等。              | 根据季节可以分为冬雪、春雪；根据程度可以分为小雪、中雪、大雪、暴雪等。            |
| 功用角色 | 好：供人娱乐，如玩儿雪，滑雪，堆雪人、打雪仗；清洗衣物；营造浪漫气氛；做装饰物；浇灌植物等<br>坏：影响交通；造成地面湿滑；影响人行走等 | 好：营造浪漫气氛；浇灌植物；形成天然的雪景等<br>坏：影响交通；造成地面湿滑；影响人行走等 |
| 施成角色 | 下、飘、落、飞、降、凝结成等  | 出现、形成等   |
| 单位角色 | 片、粒、团、块、堆、层、把、捧等  | 场、次、阵、小时、天、星期等                                 |
| 评价角色 | 多、少、厚、薄、轻、重、洁白、晶莹、皑皑、美丽、漫天、白茫茫、软绵绵等                                   | 小、中、大、紧、急、猛烈等                                  |
| 行为角色 | 落、飞、飘、融化、消融、结冰、覆盖等  | 来、止、停、开始、出现、持续、造成等                             |



| 物性角色 | 物质义                 | 事件义         |
|------|---------------------|-------------|
| 处置角色 | 看、堆、扫、扔、铲、踏、踩、捧、观赏等 | 看、观赏、预防、迎接等 |
| 定位角色 | 上、下、里               | 前、中、后       |

可见，“雪”的物质义和“雪”的事件义在物性角色上具有明显差异，句法搭配和使用环境也表现出较为显著的差异，说明“雪”的物质义和事件义具有互补关系。

《牛高》《朗高》《柯高》都区分了“snow”的物质义和事件义，分设两个义项，详见下表：

表 5 英语词典中“snow”的物质义项和事件义项

| 词典   | 物质义义项   | 事件义义项   |
|------|---|---|
| 《牛高》 | <p>[uncountable] Small soft white pieces (called flakes) of frozen water that fall from the sky in cold weather; this substance when it is lying on the ground.<br/>[不可数] 在寒冷的天气里从天上掉下来的冰冻水的小软白色碎片（称为薄片）；当这种物质落在地上时。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>Snow was falling heavily.</i></li> <li>● <i>We had snow in May this year.</i></li> <li>● <i>The snow was beginning to melt.</i></li> </ul> | <p>Snows [plural] an amount of snow that falls in one particular place or at one particular time.<br/>雪 [复数] 在一个特定地点或特定时间落下的雪量。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>the first snows of winter</i></li> <li>● <i>the snows of Everest</i></li> </ul> |
| 《朗高》 | <p>[uncountable] Soft white pieces of frozen water that fall from the sky in cold weather and cover the ground<br/>[不可数] 天冷时从天上掉下来覆盖大地的柔软的白色冰块</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>Snow was falling heavily as we entered the village.</i></li> <li>● <i>I could see footprints in the snow.</i></li> <li>● <i>The town was buried under three feet of snow.</i></li> </ul>                         | <p>[countable] A period of time in which snow falls<br/>[可数] 下雪的一段时间</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>one of the heaviest snows this winter</i></li> </ul>   |



| 词典   | 物质意义项  | 事件意义项   |
|------|--|---|
| 《柯高》 | <p>UNCOUNT Snow consists of a lot of soft white bits of frozen water that fall from the sky in cold weather.</p> <p>不可数 雪由许多在寒冷天气下从天而降的柔软的白色冰冻水组成。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>In Mid-Wales six inches of snow blocked road.</i></li> <li>● <i>They tramped through the falling snow.</i></li> </ul> | <p>PLURA You can refer to a great deal of snow in an area as the snows.</p> <p>可数 你可以将一个地区的大量积雪称为雪。</p> <p>● <i>...the first snows of winter.</i></p> |

与汉语对应，表物质义的“snow”不可数，表事件义的“snow”可以表示“the first snows 第一场雪”“the heaviest snows 最大的一场雪”。综上，应在义项1 物质义的基础上增加义项4 事件义，以便把握“雪”准确而全面的词义。

## 5. 名 像雪一样的颜色。该义项在“雪”字平衡语料库中共有 11 条，使用频率约为 0.11%。例句：

(1) 当年在校，正值花季，如今归来，许多人已[雪]染双鬓。（当代\报刊\人民日报\1998 年人民日报\1998 年人民日报）

(2) 祖母听见这话，每笑逐颜开，捧出[雪]花花的一叠银洋，凭中立契，立契后，中人高声念给她听，并逐句加以解释。（当代\文学\大陆作家\苏雪林 棘心）

(3) 人潮涌动，从稚气十足的孩童，到双鬓飞[雪]的老者，个个兴致勃勃，不时为眼前掠过的花车和表演欢呼叫好。（当代\报刊\新华社\新华社 2001 年 1 月份新闻报道）

(4) 她的娇躯身着源氏所赠[雪]色中国礼服，溢彩黑发被散肩上，衬之雪艳，见之令人心迷神醉。（当代\翻译作品\文学\源氏物语）

**按：**古代汉语中就曾用“雪”表示颜色，如“振雪羽而临风”“星星愁鬓雪”等，该义项沿用至今。宋作艳（2017）指出：“转喻是一般的认知方式，基于事物之间的邻近性，用一个事物来指代另一个邻近的事物。邻近性源于经验世界中事物之间的相关性，而相关性体现在物性结构中。”当“雪”充当颜色词时，义项1 的形式角色，即雪的颜色成为凸显属性，通过转喻，用“雪”直接转指“像雪一样的颜色”。

## 6. 形 比喻高洁。该义项在“雪”字平衡语料库中共有 15 条，使用频率约为 0.15%。例句：

(1) 柯灵文章铮铮风骨，冰[雪]精神，其迷人的文字魅力是深融其间的重要构成。（当代\报刊\人民日报\1994 年人民日报\第 4 季度）

(2) 由山东文艺出版社推出的郭宝林的长篇报告文学《高原[雪]魂——孔繁森》，以饱含激情的笔墨，为我们敞开了一座珠玑闪烁的孔繁森的精神殿堂，多侧面地展现了孔繁森在高原雪域走过的最壮丽的生命历程。（当代\报刊\人民日报\1995 年人民日报\11 月份）



(3) 苏时进与万素编导的『赤子[雪]魂』一场中英勇牺牲者的形象就与神话般出现的[雪]山姑娘的形象交替地展示在我们眼前。（当代\报刊\人民日报\1996年人民日报\11月份）

(4) 他在“四十九岁生日”中写出了“松柏耐岁寒，冰[雪]心可剖。困厄愈侵寻，精神愈抖擞”的句子。这就说出了他的松柏节操，说出了他对革命的无限坚贞，说出了他们夫妇在艰苦中的结合是建筑在共同为革命而奋斗的基础上。（当代\报刊\读书\vol-037）

**按：**邓昌炎、刘润清（1989）曾指出“语言反映一个民族的特征，它不仅包括着该民族的历史和文化背景，而且蕴藏着该民族对人生的看法、生活方式和思维方式”。雪是一种自然现象，与人类生活密切相关，人们会根据使用习惯和思维方式赋予其或褒或贬的文化内涵。自古以来，因雪色白、晶莹剔透，所以常被作为美好高洁的象征，也常被用来比喻心志的忠贞、品格的高尚，如“霜筋雪骨健依然”。通过隐喻，“高洁”这一文化属性投射到“骨”“精神”“魂”“心”上，由此产生形容词性义项6，这一用法多见于文学作品。

## 7. [名] 类似雪的白色东西。该义项在“雪”字平衡语料库中共有 17 条，使用频率约为 0.17%。例句：

(1) 很多孩子都喜欢吃花花绿绿的休闲小食品，如膨胀类的虾条、薯片、[雪]饼，凉果蜜饯类的话梅、果脯等。（当代\应用文\健康养生\健康饮食委员会 吃对不生病）

(2) 中国炼丹家早就使用的硝石和砂，被阿拉伯人称为“中国[雪]”和“中国盐”。（当代\应用文\自然科学\中国儿童百科全书）

(3) 此屋里写作的还是个风华正茂的壮年学者，现在相片上所示的，已霜[雪]满头了。（当代\报刊\读书\vol-067）

(4) 头发似白不白，是一种弱的色调，不象有些人索性白个痛快，顶一头[雪]。（当代\文学\大陆作家\佳作 2）

**按：**“雪饼”的“雪”指的是饼干上形似雪的白色糖霜，“中国雪”的“雪”指的是白色结晶状的硝石，“霜雪满头”和“顶一头雪”的“雪”指的是头上的白发，可见“雪”在这些场景中代指类似雪却非雪的白色东西。该义项的产生牵涉到隐喻和转喻两个过程。首先，“雪”的形式角色“颜色白”在场景框架中凸显，通过隐喻将这一属性分别与“糖霜”“硝石”“白发”等名词相联系，赋予其“白”的特征；其次，通过转喻，用“雪”直接转指“糖霜”“硝石”“白发”等，从而产生义项7：类似雪的白色东西。

## 四、结语

综上，根据义项的使用频率，重新排列“雪”的义项如下：

- ① [名] 细小柔软的白色片状物。冬天，由空气中的水蒸气遇冷凝结而成，从天空中落下来。
- ② [名] 在一段时间内雪从天空落向地面：一场～|～前|～中|～后|～停了。③ 形 颜色或光彩像雪的：～白|～亮。④ 形 洗掉（耻辱、仇恨、冤枉）：～耻|～恨|昭～|洗～。⑤ [名] 像雪一样的颜色。⑥ 形 比喻高洁。⑦ [名] 类似雪的白色东西。



## 参考文献

- 袁毓林. 基于生成词库论和论元结构理论的语义知识体系研究. [J]. 中文信息学报, 2013, 27(6):23–30.
- 韩蕾. 现代汉语事件名词分析. [J]. 华东师范大学学报（哲学社会科学版）, 2004(5):106–112.
- 韩蕾. 汉语事件名词的界定与系统构建. [J]. 华东师范大学学报（哲学社会科学版）, 2016:5.
- 李强, 袁毓林. 生成词库理论和名词语义的结构描述与概念解释. [J]. 语言学论丛, 2019:263–295.
- 李强, 袁毓林. 从生成词库论看名词的词典释义. [J]. 辞书研究, 2016(4):12–26.
- 李仕春. 汉英中型语文词典义项精细度对比研究. [J]. 长江学术, 2016(3):115–121.
- 李仕春. 基于语料库的现代汉语“黄”字义项分布研究. [J]. 中国海洋大学学报(社会科学版), 2016(5):103–109.
- 邓昌炎, 刘润清. 语言与文化. [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 1989.
- 中国社会科学院语言研究所词典编纂室. 现代汉语词典（第7版）. [Z]. 北京: 商务印书馆, 2016: 5.
- 宋作艳. 从语言关联看生成词库的认知取向. [J]. 北京大学学报（哲学社会科学版）, 2017, 54(2): 151–160.
- 宋作艳. 功用义对名词词义与构词的影响——兼论功用义的语言价值与语言学价值. [J]. 中国语文, 2016(01):44–57.
- 宋作艳. 逻辑转喻、事件强迫与名词动用. [J]. 语言科学, 2013, 12(02):117–129.
- Geeraerts, Dirk. Theories of Lexical Semantics. [M]. New York: Oxford University Press Inc, 2010.
- Kripke, S. A. Naming and Necessity. In Semantics of Natural Language, 253–355. Netherlands: Springer, 1972. Also published by Blackwell, 1980.
- Lakoff G. & M. Johnson. Metaphors We Live By. [M]. Chicago: The University of Chicago Press, 1980.
- Pustejovsky, J. Generativity and explanation in semantics: A reply to Fodor and Lepore. [J]. Linguistic Inquiry, 1998, 29(2): 289–311.
- Pustejovsky, J. The Generative Lexicon. [M]. Cambridge MA: The MIT Press, 1995.



## Author (1) Information (第一作者信息)

|  |  |
|--|--|
|  | <b>Name and Surname (姓名) :</b><br>ZHANG YIYI   |
|  | <b>Highest Education (最高学历) :</b><br>Doctoral Candidate  |
|  | <b>University or Agency (任职院校或单位) :</b><br>Huachiew Chalermprakiet University  |
|  | <b>Field of Expertise (专业领域) :</b><br>Teaching Chinese to Speakers of Other Languages  |
|  | <b>Address (地址) :</b><br>Huachiew Chalermprakiet University, 18/18 Debaratna Rd, Bang Chalong, Bang Phli District, Samut Prakan, 10540 |

## Author (2) Information (第二作者信息)

|  |   |
|--|---|
|  | <b>Name and Surname (姓名) :</b><br>LI SHICHUN  |
|  | <b>Highest Education (最高学历) :</b><br>Ph.D. (Chinese Linguistics)  |
|  | <b>University or Agency (任职院校或单位) :</b><br>Southwest University, P.R. China   |
|  | <b>Field of Expertise (专业领域) :</b><br><ul style="list-style-type: none"> <li>- Teaching Chinese as a Foreign Language</li> <li>- Lexicology and Lexicography</li> </ul> |
|  | <b>Address (地址) :</b><br>No. 2 Tiansheng Road, Beibei District, Chongqing, China 400715   |

## Author (3) Information (第三作者信息)

|  |   |
|--|---|
|  | <b>Name and Surname (姓名) :</b><br>AI HONGJUAN   |
|  | <b>Highest Education (最高学历) :</b><br>Doctor's Degree                                    |
|  | <b>University or Agency (任职院校或单位) :</b><br>Southwest University, P.R. China             |
|  | <b>Field of Expertise (专业领域) :</b><br>Chinese Philology                                 |
|  | <b>Address (地址) :</b><br>No. 2 Tiansheng Road, Beibei District, Chongqing, China 400715 |

